

HONORABLE CONCEJO DELIBERANTE**5-12-07**

-En la ciudad de Mar del Plata, Partido de General Pueyrredón, a los cinco días del mes de diciembre de dos mil siete, reunidos en el recinto del Honorable Concejo Deliberante, y siendo las 11:15 dice el

Sr. Presidente: Buenos días a todos, es un honor para el Concejo Deliberante tener hoy la presencia de todos ustedes aquí y fundamentalmente la de la señora Abrego. El Concejo Deliberante humildemente otorga este tipo de distinciones, pero mas allá de que es un papel, es un papel en el que nosotros queremos reflejar a todos aquellos que se destacan en la sociedad y que obviamente consideramos que merecen un reconocimiento. En este caso estamos hablando de una vecina de Mar del Plata, nacida en Mar del Plata, pero una suerte de embajadora de la ciudad. Una embajadora que ha llevado a lo largo de toda su vida y en distintos lugares, todo lo que tiene que ver con el arte y la danza tradicionalista, con la música tradicionalista y popular, esto es muy importante, en lo que tiene que ver en la definición y la elaboración de la idea de la identidad. Por supuesto que nosotros somos un país donde, hemos sido a lo largo de la historia y de los años enriquecidos con una muy fuerte corriente inmigratoria, esa corriente inmigratoria naturalmente que ha contribuido a formar lo que hoy podemos definir como el ser nacional, pero ese ser nacional tiene una columna vertebral, tiene un núcleo que es el que nos viene desde el fondo de la historia y que tiene que ver fundamentalmente con nuestras raíces, es un ser nacional abierto, que se ha enriquecido con otros aportes pero que sin lugar a dudas tiene un origen, tiene una configuración central que es lo que nos viene de la cultura tradicionalista. Yo creo que eso es el aporte más importante, en este sentido son distintas expresiones a lo largo y a lo ancho del país que alimentan a esta cuestión, entre ellos lo que a hecho durante toda su vida y que va a seguir haciendo sin lugar a dudas la señora Abrego. Por eso es nuestra distinción, por todo lo que ha hecho y también por su actividad solidaria, pensando en los demás, abriendo el corazón hacia otras personas. Por todas estas cuestiones entonces y por este aporte tan importante a nuestra propia identidad y al enriquecimiento y mantenimiento de nuestros valores culturales mas importantes y mas ancestrales, es que este Concejo Deliberante humildemente otorga esta distinción y nuestra felicitación, y le voy a pasar la palabra a la autora del proyecto que es la concejal Balbuena.

Sra. Balbuena: Señor Presidente, autoridades, amigos que están presentes en este acto les agradezco, porque hoy estamos por su destacada trayectoria homenajeando a una amiga, una amiga de Mar del Plata. Realmente Nora es conocida en la provincia y también en el país como la señora de Mar del Plata. Porque yo caminando por Santiago del Estero veo una foto de Nora y pregunto ¿está Nora? dice: no la señora de Mar del Plata. Está señora que nació acá, que se educó acá en la escuela veinte, que fue siendo niña con sus familiares a un campo cerca de Mar Chiquita, donde conoció tradiciones, canciones, danzas que marcaron su carácter juvenil el deseo de todo lo tradicional. Pero el destino quiso que volviera de nuevo a Mar del Plata, formara su familia y por causas trágicas, quedó al frente de su hogar con sus hijos. Sé que le puso el cuerpo a todo, si tenía que hacer de carnicera lo hacía, si tenía que despachar lo hacía y era mamá y por eso todo altruismo y todo lo que conoce de la vida. Realmente Nora, esto te lo mereces pero muchísimo, porque nosotros acá en esta casa, en la casa del Pueblo, que lleva el nombre de nuestro amigo Mauricio Irigoien, estamos acá para homenajearle, para recordarte que te decimos gracias de una forma muy especial, por lo que haces, por todo, porque en distintas situaciones has recorrido el país, desde Tilcara hasta Chubut y Santiago del Estero y distintos lugares, también en el exterior nos has representado siendo ciudadana de Mar del Plata o visitante, llevando la bandera Argentina al frente y realmente le pregunto al país y los amigos ¿Cómo hace Nora con el tiempo? y también para movilizarte a través de distintos lugares, y muy gentilmente me ha dicho: "Yo Thedy me manejo con los amigos que me invitan y por los pasajes de cortesía", le dice la señora, porque es muy difícil también lo que hace, sale mucho dinero y ella está presente en todas la invitaciones. Yo sé que en lo último que ha estado presente es en Las Heras, abriendo el desfile para el Día de la Tradición. Nuestra Nora es así, cuando la necesitamos todos, está. Ahora está preparando un festival para recaudar útiles escolares, otra oportunidad, elementos de higiene para geriátricos, para los

jardines. Yo creo que Nora, en relación a lo que es servicio hacia la comunidad, nunca dice que no. Es lo que te ofrecemos y que en la vida aparte de criar tus hijos, hay gente que ha marcado tu destino, amigos de la tradición y tengo que memorar a un amigo que has perdido y que sé que es dilecto para vos que Víctor Abel Giménez. En la Casa del Folclore ya organiza festivales, eventos distintas cosas y lo último creo que yo conozco hasta hoy es que las cámaras de Argentina Satelital vinieron para su último festival para filmarlo. Quiere decir, que Mar del Plata tiene a una gran mujer gracias a Dios, señora de Mar del Plata reconocida por los Argentinos. Muchas gracias

ENTREGA DE DISTINCIÓN SEÑORA NORA ABREGO

Sra. Balbuena: La señora Nora lo recibió en su casa, porque fue por el correo de la municipalidad y se asustó cuando vio la invitación, el sobre, y el hijo le dijo: “después de esto mamá no sé lo que te va a pasar” y lo que recibió es la Ordenanza 1843 que iba firmada por el señor intendente y el señor presidente del Concejo Deliberante y en esta Ordenanza dice: en su artículo primero declárase ciudadano ilustre de la ciudad de Mar del Plata a la señora Nora Abrego en reconocimiento a su calidad humana, compromiso social, destacada trayectoria artística y su continua defensa de la cultura, canto y danza tradicionalista. Artículo segundo entréguese copia de la presente distinción a nuestra querida Nora.

-Aplausos de los presentes. Continúa el

Sr. presidente: la señora Abrego va decir alguna palabras.

Sra. Abrego: Ante todo muy buenos días, es como que nos quedamos sin palabras, por semejante emoción. Agradezco a todos mis amigos y seres queridos, la gente que me ha acompañado siempre y que creyeron en mi mensaje, acá están presente. Está presentes mi nieto, mi hija, mi familia, mis amigos como dije recién, agradezco a toda la gente del Concejo Deliberante, porque es una máxima distinción que otorga la ciudad donde nació mi madre también, adonde tengo generaciones marplatenses y agradecer también a esta hermosísima mujer por dentro y por fuera, por ser humano como es Thedy Balbuena que creyeron en mi mensaje, que lo hago de corazón realmente y bueno, este año siempre la Casa del Folclore me brinda igual que el teatro Colón, me brinda las instalaciones para hacer festivales solidarios, este año hicimos el número nueve. Todo esto como dije recién lo hago con mucha vocación y con mucho amor y eso de defender la tradición, quiero agradecerle a mi mamá y a mi papá, porque mi papá parece que en mis poros me ha puesto tradición Argentina, para él era un orgullo su ropa auténtica, era un gaucho de Coronel Vidal y con mi papá hacíamos todos los trabajos de campo, realmente hasta que tenía diecisiete años yo fui resera allá en los pagos de Mar Chiquita, llevando hacienda a los pagos de Vivoratá y después volví a Mar del Plata, conocí a mi esposo Vicente Abruzzese, me casé, acá está mi cuñado, están los retoños, mi hija, mi nieto, yerno. Y estar compartiendo con todos ustedes y con los amigos acá en una mesa que siempre me apoyaron, siempre me dieron esa buena onda para seguir adelante y representar a Mar del Plata, la mayoría de las veces son desfiles de a caballo que tengo que abrir con los hermosos caballos que me prestan, con la bandera que dice Mar del Plata, Argentina y cuando viajo al exterior llevo la celeste y blanca. Estoy muy orgullosa y muy especialmente agradecida como le decía a Thedy, a los grandes maestros, que de ellos justamente tomo lo que es, tratar de verme en los espejos, como don Adolfo Abalos, don Alberto Merlo, Roberto Cambaré, Hector del Valle y qué decir que tantos años estuvo al lado mío haciendo radio y tratando de ayudarme Víctor Abel Giménez. Tengo el honor de compartir la mesa también, con nuestro querido padre Segovia, Pablito Tórtora, el vasco Bentaberry, con nuestro querido amigo Víctor Marquesini que también trabaja tanto y con mi familia. El querido Mario Truco que también siempre nos está apoyando en esto. Bueno realmente no quiero nombrar porque muchas veces, no podemos nombrar a todos porque en un momento tan emocionante es que tal vez nos olvidemos, pero no nos olvidamos sino que en este momento en nombre de ellos a todos mis amigos les digo: “muchísimas gracias” porque veo todas caras hermosas, gente que me sigue como el indio Martín, está nuestro querido amigo Juan Carlos, César Moncho con su esposa tradicionalista de toda la vida, la familia Carelli, todos realmente, Anita, Beatriz, Egermi, cuánta gente amiga. Los dirigentes de la Casa

del Folclore, está Rubencito Caneé que ya van a escuchar dentro de un ratito y están los chicos de “Alabanzas de mi Tierra” que han venido con su ropa típica para bailar alguna danza de Víctor Abel Giménez, así que yo les agradezco a todos. Como conductora de radio que desde el año 1992 salgo defendiendo la tradición, me voy a tomar el atrevimiento de invitar entonces a los chicos de “Alabanzas de mi Tierra” para hacer este reconocido homenaje a quien me marcó tanto en la tradición que es Víctor Abel Giménez. Ellos van a bailar las danzas que escribiera Víctor Abel Giménez, entre ellas “Soy de Arbolito” los pagos también de mi padre. “La Arunguita” que la letra en castellano es de Víctor Abel Giménez, “La Histórica” que es toda la historia de Andrés Chazarreta cuando vino en el año 1921 y el vasquito Giménez en tres minutos de la chacarera contó todo lo que hizo don Andrés Chazarreta que tanto trabajo le costó traer el folclore del norte al teatro Politeama de la ciudad de Buenos Aires. Entonces bueno, en honor a ellos aquí están los chicos de “Alabanzas de mi Tierra”.

- Representación en forma de baile grupo “Alabanza de mi Tierra”

Sra. Abrego: Muchísimas gracias. Con esto vamos a tener que dar por finalizado la danza, en este momento le agradezco muchísimo a la Agrupación “Alabanzas de mi Tierra” un orgullo para Mar del Plata y esto principalmente estaba dedicado para una persona que me marcó como bailarina que es el chango Maldonado, que está presente santiagueño, de Frías y a César Quiroga también, gracias por estar presente, santiagueño también él, gracias Rosarito Lucero por estar presente, gracias Miguelito Peñalba. Está la persona que me cuida mis dos caballos, de la Agrupación “El Ombú”, Juancito Etchenique, me tiene los caballos pero de diez, con curas bien tradicionales. Mientras tanto se preparan entonces los cantores. Gracias “Alabanzas de mi Tierra” muchísimas gracias. Ahora se va a dar por finalizado este acto, entonces no podía faltar la canción de mi hija, Susana Abruzzese y mi yerno Marcelito Franco y está también Aldo Priori un bandoneón mayor. Está también Rubencito Cané, cantor de los años 50’ de orquesta de Angel Dagostino. Creo que el padre Segovia quería decir algunas palabras.

Padre Segovia: Con mucho gusto, dos veces el presidente del Concejo Deliberante dijo la palabra humildad, humildemente y lo volvió a decir después, realmente creo que esto expresa todo lo que estamos haciendo aquí. Porque la palabra humildad viene de humus, humus tierra y estamos justamente honrando a la tierra y junto con ese honor a la tierra, aquellos que han sabido captarla, han sabido expresarla, como el caso de Nora, que es un orgullo para todos. Además Thedy decía que una característica de su vida y de su trabajo era la solidaridad, lo cual nos muestra también que el verdadero artista es aquel que está cerca del pueblo, aquel que sufre con el pueblo y se alegra con el pueblo en todos los momentos, en las buenas y en las malas, es lo que ha hecho. Por último y como dicen los Ingleses, a pesar que estamos en un acto folclórico, un acto de la tierra nuestra, “por último pero no lo último”, lo último en orden pero no en prioridades, en valor. La figura de Mateo nos une, claro, nos une con ella mucho porque el acontecimiento de su infancia, de su nacimiento, nos unió mucho y ahora también porque los genes se están dando de una manera muy fuerte aquí, porque Mateo canta también y canta y va a cantar algún día a la iglesia, porque no quiere, tiene un poquito de vergüenza, yo lo quiero hacer cantar cuando van a la bendición de las futuras madres, los últimos días del mes y él se resiste un poco porque tiene vergüenza, de ver gente que no conoce y demás. Creo que si la miramos a Nora y miramos sus antepasados y miramos toda la tierra, toda la historia, tenemos que mirarlo a él que es me parece, la figura mas importante aquí hoy.

Sr. Marquesini: Buenos Días. En mi larga vida, bastante larga, he tenido la fortuna de conocer muchos seres humanos queribles, seres humanos, que se han brindado al prójimo, aparte de incursionar en el arte, en la cultura popular, pero muy pocos me han impactado como esta amiga que tengo a mi lado. Que no solamente hace tanto por la música de nuestras raíces, por fomentar la cultura popular en todos sus aspectos, sino por algo que ya ha dicho el padre Hugo Segovia, por su gran solidaridad. Al punto que un día se me ocurrió mencionarla en mi programa radial, refiriéndome a Nora, como la madre Teresa de Mar del Plata y creo que no exagero en absoluto, porque su obra solidaria merece un reconocimiento, como el que ha recibido hoy por parte del Concejo Deliberante de la ciudad de Mar del Plata y de todos los amigos que estamos a su lado y faltan muchísimos mas,

porque Nora es multimillonaria en amigos. Así que Nora una alegría muy grande y mis felicitaciones por este premio merecido, que has recibido en el día de la fecha.

Sr. Bentaberry: Bueno un poco que me toma de sorpresa esto a mi, porque no lo esperaba. Yo me había sentado allí y me invitaste a estar aquí. Me llena de orgullo y de satisfacción muchas de las cosas que voy a decir. Soy un alumno del vasco Victor Abel Gimenez, con el comencé en mis primeros momentos en la radio, allá en el año 1973, a través de los años que fueron pasando, tuve el honor y la alegría, la satisfacción de hacer la primera presentación en público de Nora. Siento un poco de alegría adentro, que lo reconoces públicamente. Yo estoy agradecido porque el fruto que uno pone, o mejor dicho; “la semilla que uno pone se convierte en la realidad que es hoy”, pienso que se ha hecho nada más que justicia en Mar del Plata, porque a Mar del Plata le faltaba un elemento de esta naturaleza. Porque cuando viene a Mar del Plata gente que son de otros ambientes u otros ámbitos, inclusive en los géneros musicales le faltaba a Mar del Plata tener un referente. Reconocida a nivel país en Mar del Plata faltaba ese elemento hoy entonces contamos con tu presencia y con este halago y el aplauso del público que está presente para vos Nora.

Sra. Abrego: Ahora sí entonces, quiero también agradecer a una cantora criolla Nilda Arriola y a un excelente cantor también que es Rubencito Benegas, gracias. Estoy viendo también a una poetisa de Mar del Plata Irma de Bassiano, gracias. Gracias Silvia Guzman, Gracias Onorio Egrea y un montón de amigos que estoy viendo como Juan Bautista también gracias. Gracias a la familia Aragón también. Bueno ahora si vamos a escuchar a la cantora que es mi hija y a mi yerno Marcelo.

Sr. Presidente: Bien, luego de habernos deleitado con estos temas musicales y agradeciendo la presencia de todos ustedes, damos por finalizado este acto.

- Es la hora 11:55